



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Electronics, Simulators and Defence Systems Div.  
/Division des systèmes électroniques et des  
systèmes de simulation et de défense

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RFSO - SPEED RADARS		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-172510/A		<b>Date</b> 2018-09-06
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-172510		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> 106qf.M7594-172510	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QF-106-26925		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2018-07-31
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-09-19</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Mastantuono, Ricardo		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 106qf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-1744 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-17-2510/A	Amd. No. - N° de la modif. 004	Buyer ID - Id de l'acheteur 106qf
Client Ref. No. - N° de réf. du client M7594-17-2510	File No. - N° du dossier 106qf M7594-17-2510/A	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **MODIFICATION DE LA DOC**

Cette modification de la DOC est généré pour:

- modifier l'ET (Annexe « A »), l'Exigences techniques obligatoires (Annexe « A », Appendice 1 de la Partie 4) et l'Exigences techniques cotés (Annexe « A », Appendice 2 de la Partie 4); et
- répondre aux questions reçues des soumissionnaires (voir Log # 5 ci-joint).

### **MODIFICATIONS:**

#### **1. A l'Annex « A » (ET), Article 6.3**

**SUPPRIMER:** Dans son intégralité

#### **2. A l'Annex « A » (ET), Appendice 1 de la Partie 4, Article 6.3**

**SUPPRIMER:** Dans son intégralité

#### **3. A l'Annex « A » (ET), Appendice 2 de la Partie 4**

**SUPPRIMER:** Dans son intégralité

**INSÉRER:**

L'APPENDICE 2 de L'ANNEXE "A"

EXIGENCES TECHNIQUES COTES

[REMARQUE : À supprimer à l'attribution de l'offre à commandes.]

Spécifications de rendement	Évaluation	Applicable (oui/non)		Cote	Méthode d'évaluation de la conformité	Réponse du soumissionnaire
		Embarqué	Portatif			
Tests internes automatiques	5 points accordés au soumissionnaire qui fournit un radar qui réalise des tests internes automatiques récurrents à une fréquence de dix minutes ou moins				Documents justificatifs	
	0 points accordés au soumissionnaire qui fournit un radar qui ne réalise pas des tests internes automatiques récurrents à une fréquence de dix minutes ou moins.	/5	/5	/10		
Télécommande	10 points accordés au soumissionnaire qui fournit un radar dont la télécommande peut être câblée ou sans fil sur simple ajout ou suppression d'un câble.				Documents justificatifs	
	0 points accordés au soumissionnaire qui fournit un radar doté de la télécommande câblée obligatoire et qui peut être doté d'une télécommande sans fil optionnelle à commander séparément.	/10	N/A	/10		
Câblage	5 points accordés au soumissionnaire qui fournit un radar embarqué doté d'un faisceau de câbles et d'un faisceau connecteur OBD II.				Énoncé de conformité	
	0 points accordés au soumissionnaire si le radar n'est fourni qu'avec l'un ou l'autre de ces faisceaux, mais pas les deux.	5	N/A	/5		

Traitement du véhicule le plus rapide	5 points accordés au soumissionnaire qui fournit un radar doté d'une fonction de traitement du véhicule le plus rapide ou du deuxième véhicule le plus rapide qui s'active au toucher d'un bouton pendant le fonctionnement du radar. 0 points accordés au soumissionnaire qui fournit un radar non doté d'une fonction de traitement du véhicule le plus rapide ou du deuxième véhicule le plus rapide qui s'active au toucher d'un bouton pendant le fonctionnement du radar.	/5	/5	/10	Documents justificatifs	
Voix signalant le verrouillage de la vitesse d'une cible	10 points accordés au soumissionnaire qui fournit un radar doté d'un mécanisme de voix signalant à l'opérateur l'antenne et le mode de radar utilisés, et la direction du véhicule ciblé. 0 points accordés au soumissionnaire qui fournit un radar non doté d'un mécanisme de voix signalant à l'opérateur l'antenne et le mode de radar utilisés, et la direction du véhicule ciblé.	/10	/10	/20	Documents justificatifs	
Étui pour radar portatif	5 points accordés au soumissionnaire qui fournit un étui pour radar portatif excédant la cote IP64. 0 point accordé au soumissionnaire qui fournit un étui pour radar portatif qui n'excède pas la cote minimale IP64.	N/A	/5	/5	Énoncé de conformité	
Couleur d'antenne	5 points accordés au soumissionnaire qui fournit un radar doté d'antennes entièrement noires peu voyantes. 0 point accordé au soumissionnaire qui fournit un radar aux antennes d'une autre couleur ou combinaison de couleurs.	/5	/5	/10	Documents justificatifs	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
M7594-17-2510/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
M7594-17-2510

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
106qf M7594-17-2510/A

Buyer ID - Id de l'acheteur  
106qf  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Indicateurs et Éclairage	5 points seront accordés au soumissionnaire qui fournit un radar avec un éclairage de l'affichage qui est capable d'être réglée manuellement.	/5 /45	N/A /30	/5 /75	Documents justificatifs	
	0 point seront accordé au soumissionnaire qui fournit un radar avec un éclairage de l'affichage qui ne peut pas être réglée manuellement.					

QUESTIONS DES SOUMMISSIONNAIRES (Log # 5)

DOC (RADAR) POUR LA GRC - No. de Sollicitation M7594-17-2510/A – Liste de des questions (Log # 5)						
N° Q	Référence de la DOC		Resp.	Question du soumissionnaire B	Réponses C	Publication de la modification D
	Partie (1 à 7)	Article				
13	7		GRC	En réponse à la question soumise (#12), il a été indiqué «Non. Les cellules photovoltaïques ne fonctionnent pas toujours comme prévu; elles augmentent ou diminuent la luminosité de manière automatique, ce qui peut modifier l'affichage de façon imprévue pour l'utilisateur. Pour l'heure, la GRC va continuer à compter pour ses opérations sur des radars à ajustement manuel.»  Nous demandons que l'exigence soit de nouveau considérée pour permettre l'utilisation du changement de luminosité automatique par les cellules photovoltaïques. Ou que l'exigence soit modifiée, tel que suggéré à la question #11 « ajustement manuel ou automatique ».	La DOC a été modifiée en conséquence. Veuillez vous reporter aux articles # 1, 2 et 3 à la modification # 004.	